



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciai



Bozen / Bolzano 23.03.2023

Wettbewerb

Der Betrieb Landesmuseen sucht ab Juni 2023 für die **Festung Franzensfeste** mit Standort in Franzensfeste für folgenden Bereich eine Mitarbeiterin/ einen Mitarbeiter:

Führungen und Aufsicht

- 1 Stelle in Teilzeit zu 24 Stunden / Woche
- Befristete Aufnahme von 1. Juni 2023 bis 31. Oktober 2023
- Der Dienst erfolgt aufgeteilt auf drei Tage zwischen Dienstag und Sonntag und wird im Rahmen eines Dienstplans organisiert
- Arbeitssitz: Festung Franzensfeste in Franzensfeste
- Der Vertrag kann erneuert werden

Aufgaben:

- In erster Linie Abwicklung der offenen Führungen um 11 und 15 Uhr (klassische Führung zur Geschichte der Festung, führt von der unteren in die obere Festung)
- Bei Bedarf auch Abwicklung der gebuchten Führungen von angemeldeten Gruppen (historische Führung, Führung durch die Bunkerausstellung) und Sonderformate wie didaktische Angebote (Schatzsuche, Spurensuche)
- Mitarbeit bei den Museumsveranstaltungen (z.B. Familiensonntag)
- Aufsicht, Auf- und Zusperrungen der Ausstellungsräume am Wochenende und an den ausgewählten Werktagen gemäß Dienstplan

Zugangsvoraussetzungen:

- Reifezeugnis einer Oberschule
- Sehr gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Italienisch und gute Kenntnisse in Englisch

Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca da giugno 2023 per il **Forte di Fortezza** con sede a Fortezza per il seguente ambito una collaboratrice/ un collaboratore:

Visite guidate e sorveglianza

- 1 posto a tempo parziale a 24 ore alla settimana
- A tempo determinato tra 1 giugno 2023 e 31 ottobre 2023
- Il servizio sarà svolto in tre giorni distribuiti tra martedì e domenica che seguono un piano di servizio
- Sede di servizio: Forte di Fortezza a Fortezza
- Il contratto potrà essere rinnovato

Compiti:

- In primo luogo, svolgere le visite guidate aperte alle 11.00 e alle 15.00 (visita guidata classica sulla storia della fortezza, che porta i visitatori dal forte basso al forte alto).
- In base all'esigenza, anche visite prenotate per gruppi con prenotazione (visita storica, visita guidata attraverso la mostra permanente del bunker) e formati speciali come offerte didattiche (caccia al tesoro, ricerca di tracce).
- Assistenza agli eventi del museo (ad esempio, la domenica delle famiglie).
- Sorveglianza, apertura e chiusura delle sale espositive nei fine settimana e in alcuni giorni della settimana, in base al piano di servizio.

Requisiti:

- Esame di maturità
- Ottime competenze linguistiche in tedesco e italiano, buona conoscenza della lingua inglese

- Nicht erforderlich aber von Vorteil: Erfahrung im Museums- und Ausstellungsbereich oder in der Arbeit mit Menschen

- Non necessario, ma di vantaggio: Esperienza nel settore museale ed espositivo o nel lavoro con le persone.

Wir erwarten:

- Eine angenehme und gepflegte Art mit Menschen umzugehen
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Praktische Veranlagung
- Interesse für historische Themen bzw. eine Ausbildung in Geschichte, Zeitgeschichte, Kunstgeschichte, Pädagogik oder anderen geisteswissenschaftlichen Fächern

Ci aspettiamo:

- Un modo accogliente e gentile nel rapporto con il pubblico
- Capacità di lavorare in gruppo e flessibilità
- Una disposizione pratica
- Interesse per le tematiche storiche o formazione in storia, storia contemporanea, storia dell'arte, pedagogia o altre materie umanistiche

Die fünf geeignetsten Kandidaten:innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

I/Le cinque candidati/e ritenuti/e più idonei/e saranno invitati/e al colloquio.

Der/die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Il/la candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione entro i prossimi 12 mesi nel caso dovessero rendersi libere altre posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Informationen von Montag bis Freitag, von 8.30 bis 12.30 Uhr, telefonisch unter 0472 057212. **Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf innerhalb 04/04/2023** an: emanuel.valentin@franzensfeste.info

Per ulteriori informazioni si può chiamare da lunedì a venerdì, dalle ore 8.30 alle 12.30, al no. tel. 0472 057212. **Candidature scritte con curriculum vitae completo entro il 04/04/2023** a emanuel.valentin@franzensfeste.info

Datenschutz:

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind der Betrieb Landesmuseen und das Landesmuseum Festung Franzensfeste. Verantwortlich für den Datenschutz (kurz DPO) ist Renorm Srl, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, pec-Adresse:

Renorm@legalmail.it.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Privacy:

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono l'Azienda Musei Provinciali ed il Museo provinciale Forte di Fortezza. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è Renorm Srl, Via Macello 50, 39100 Bolzano, pec-mail: Renorm@legalmail.it.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.